



Захтев за издавање визе*

Visa Application*

Antrag auf Erteilung eines Visums*

Генерални конзулат Републике Србије
у Салцбургу
Consulate General of the Republic of Serbia
in Salzburg
Generalkonsulat der Republik Serbien
in Salzburg

1. Презиме 1. Surname(s) / family name(s) / Nachname (Familiennamen)		Испуњава амбасада односно конзулат For embassy /consulate use only Der Botschaft / dem Konsulat Vorbehalten
2. Презиме при рођењу 2. Maiden name / Nachname (Familiennamen) bei der Geburt		
3. Име 3. First name(s) / Vorname		
4. Датум рођења (година-месец-дан) 4. Date of birth (year-month-day) / Geburtsdatum (Jahr-Monat-Tag)		
5. ID-број (податак није обавезан) 5. ID-number (optional) / ID-Nummer (fakultativ)		
6. Место и држава рођења 6. Place and country of birth / Geburtsort und- land		
7. Држављанство 7. Current nationality/ies / Staatsangehörigkeit		
8. Првобитно држављанство (при рођењу) 8. Original nationality (nationality at birth) / Ursprüngliche Staatsangehörigkeit (bei der Geburt)		
9. Пол 9. Sex <input type="checkbox"/> мушки <input type="checkbox"/> женски 9. Geschlecht Male männlich Female weiblich		
10. Статус: 10. Marital status: <input type="checkbox"/> нежењен/неудата <input type="checkbox"/> ожењен/удата <input type="checkbox"/> раздвојен/а 10. Familienstand: Single / ledig Married / verheiratet Separated / getrennt		
11. Име оца 11. Father's name / Vorname des Vaters		
12. Име мајке 12. Mother's name / Vorname der Mutter		
13. Врста путне исправе 13. Type of passport 13. Art des Reisedokumnts		
14. Број путне исправе 14. Number of passport / Nummer des Reisedokuments		
15. Издао од 15. Issued by / Ausgestellt durch		
16. Датум издавања 16. Date of issue / Austellungsdatum		
17. Важи до 17. Expiry date / Gültig bis		
18. Да ли поседујете дозволу за повратак у државу боравка - у случају да живите у држави која није ваша држава по пореклу? 18. If you reside in a country other than your country of origin, do you have permission to return to that country? 18. Besitzen Sie eine Genehmigung für die Rückreise in das Aufenthaltsland- falls Sie in einem Land leben, das nicht ihr Herkunftsland ist?		
*19. Тренутна професија *19. Current occupation / Derzeitige berufliche Tätigkeit		
*20. Фирма, адреса и телефонски број послодавца. За студенте, назив и адреса образовне установе *20. Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of school. *20. Firma, Adresse und Telefonnummer des Arbeitgebers. Für Studenten Name und Adresse der Bildungseinrichtung.		
21. Држава одредишта 21. Country of destination 21. Bestimmungsstaat		
22. Врста визе: 22. Type of visa: 22. Art des Visums:		
23. Виза 23. Visa 23. Visum		
24. Замоћени број улазака: 24. Number of entries requested: 24. Anzahl der beantragten Einreisen:		
25. Број дана боравка 25. Length of visit 25. Aufenthaltsdauer		
Молим за визу за _____ дана Visa is requested for _____ days Visum wird beantragt für _____ Tage		

26. Друге визе (које су издате у последње три године) и важност тих виза 26. Other visas (issued during the past three years) and their period of validity 26. Andere Visa (die in den letzten drei Jahren ausgestellt wurden) und deren Gültigkeit		Испуњава амбасада односно конзулат For embassy /consulate use only Der Botschaft / dem Konsulat Vorbehalten
27. У случају транзита: Да ли поседујете дозволу за улазак у трећу државу? 27. In the case of transit, do you have an entry permit for the country of final destination? 27. Im Falle der Durchreise, verfügen Sie über eine Einreisegenehmigung für das Land der endbestimmung? <input type="checkbox"/> не <input type="checkbox"/> да, са важношћу до: Орган издавања: No / Nein Yes, valid until: Issuing authority: Ja gültig bis: Austellende Behörde:		
*28. Претходни боравци у Републици Србији: *28. Previous visits to the Republic of Serbia: *28. Bisherige Aufenthalte in der Republik Serbien:		
29. Сврха путовања 29. Purpose of travel / Reisegrund <input type="checkbox"/> туризам <input type="checkbox"/> пословна посета <input type="checkbox"/> посета рођаку или познанику <input type="checkbox"/> култура/спорт <input type="checkbox"/> званична посета Tourism / Business / Geschäftsreise Visit to family or friends Cultural/Sports Official Tourismus Besuch von Familienangehörigen oder Freunden Kultur/ Sport Offizieller Besuch <input type="checkbox"/> здравствени <input type="checkbox"/> други разлози (молимо да их наведете): разлози Other (please specify): Medical reasons Sonstige (bitte nähere Angaben): Gesundheitliche Gründe		
*30. Датум доласка у Републику Србију *30. Date of arrival in Republic of Serbia *30. Ankunftsdatum in der Republik Serbien	*31. Датум одласка из Републике Србије *31. Date of departure from Republic of Serbia *31. Ausreisedatum aus der Republik Serbien	
*32. Гранични прелаз при уласку у Републику Србију *32. Border post of first entry or transit route *32. Grenzübergang bei der Einreise in die Republik Serbien	*33. Превозно средство *33. Means of transport *33. Transportmittel	
*34. Име лица или назив фирме, која вас позива. У случају фирме име контакт особе. У случају туристичке посете име и адреса хотела или привремена адреса у Републици Србији *34. Name of host or company in the Republic of Serbia and contact person in host company. If not applicable, give name of hotel or temporary address in the Republic of Serbia *34. Name der Person oder der Firma, die Sie einladen. Wenn eine Firma Sie einladet, dann der Name der Kontaktperson. Im Falle eines touristischen Besuchs, Name und Adresse der Hotels oder die Adresse des kurzzeitigen Aufenthaltsortes angeben.		
Име Name / Name	Телефон и факс Telephone and telefax / Telefon- und Faxnummer	
Потпуна адреса Full address / Vollständige Anschrift	e-mail адреса e-mail address / e-mail Adresse	
*35. Ко сноси трошкове вашег путовања и боравка? *35. Who is paying for your travel and living costs? *35. Wer kommt für die Reise und Aufenthaltskosten auf? <input type="checkbox"/> подносилац захтева за визу <input type="checkbox"/> особа која позива <input type="checkbox"/> фирма која позива Myself / Antragsteller Host person(s) / einladende Person(en) Host company / einladendes Unternehmen		
*36. Новчана средства за издржавање *36. Means of support during your stay *36. Geldmittel für den Unterhalt <input type="checkbox"/> готовина <input type="checkbox"/> путнички чекови <input type="checkbox"/> кредитне картице <input type="checkbox"/> смештај <input type="checkbox"/> друго: Cash / Bar Traveller's cheques Credit cards Accommodation Other: Reiseschecks Kreditkarten Unterkunft Sonstiges <input type="checkbox"/> путничко или здравствено осигурање. Важи до: Travel and/or health insurance. Valid until: Reise- oder Krankenversicherung. Gültig bis:		
37. Презиме брачног друга 37. Spouse's family name 37. Nachname des Ehepartners	38. Девојачко презиме брачног друга 38. Spouse's maiden name 38. Geburtsname des Ehepartners	
39. Име брачног друга 39. Spouse's first name 39. Vorname des Ehepartners	40. Датум рођења брачног друга 40. Spouse's date of birth 40. Geburtsdatum des Ehepartners	
41. Место и држава рођења брачног друга 41. Spouses's place and country of birth 41. Geburtsort- und Land des Ehepartners		
42. Деца (За сваки пасош мора да се испуни посебан формулар) 42. Children (Application must be submitted separately for each passport) 42. Kinder (Für jeden Reisepass muss ein eigenes Formular ausgefüllt werden)		
Презиме Surname / Nachname	Име First name / Vorname	
Датум рођења Date of birth / Geburtsadtum		
1		
2		
3		

<p>43. Познато ми је да се такса за визу не враћа у случају одбијања захтева за визу. Слажем се да се лични подаци у овој молби пошаљу одговарајућим органима Републике Србије, у случају када је то потребно за издавање визе Изјављујем да су горњи подаци тачни и потпуни. Свестан/на сам, да ће због могуће лажне изјаве моја молба за визу бити одбијена односно да ће већ издата виза бити поништена. Обавезујем се да ћу напустити територију Републике Србије до истека важности, у случају издавања визе. Упознат сам да је издавање визе само један од предуслова за улазак на територију Републике Србије. 43. I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused. I am aware of and consent to the following: any personal data concerning me which appear on this visa application form will be supplied to the relevant authorities in the Republic of Serbia and processed by those authorities if a visa is required. I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. At my express request, the consular authority processing my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them altered or deleted. I am aware that my false statements will lead to my application being rejected or to the cancellation of a visa already granted. I undertake to leave the territory of the Republic of Serbia before the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the territory of the Republic of Serbia. 43. Mir ist bekannt, dass die Visumgebühr im Falle der Visumverweigerung nicht erstattet wird. Ich bin damit einverstanden, dass falls dies für die Visumausstellung nötig ist, die persönlichen Daten aus diesem Ansuchen an das zuständige Staatsorgan der Republik Serbien übermittelt werden. Ich versichere, die vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Aufhebung des bereits erteilten Visums führen kann. Ich verpflichte mich hiermit, im Falle einer Visumerteilung, das Territorium der Republik Serbien vor Gültigkeitsende des Visums zu verlassen. Ich wurde darüber in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das Territorium der Serbien ist.</p>	
<p>44. Адреса подносиоца захтева 44. Applicant's home address / Adresse des Antragstellers</p>	<p>45. Телефон 45. Telephone number / Telefonnummer</p>
<p>46. Место и датум 46. Place and date / Ort und Datum</p>	<p>47. Потпис (за малолетне потпис стараоца 47. Signature (for minors, signature of custodian/guardian) 47. Unterschrift (für Minderjährige die Unterschrift des Sorgeberechtigten)</p>